

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru

Werrej

Pàġna

I (Informazzjoni)

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2004 — 2005

Seduti ta' bejn is-26 u s-27 ta' Jannar 2005

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

(2005/C 253 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	1
1. Tkomplija tas-sessjoni	1
2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	1
3. Dokumenti mressqa	2
4. Kompożizzjoni tal-kumitati	4
5. Aġenda	4
6. Orjentazzjonijiet strateġiċi / Programm leġislattiv u ta' xogħol għall-2005 (dibattitu)	5
7. Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani (dibattitu)	5
8. Olokawst, Antisemitizmu u razzizmu (dibattitu)	6
9. Programm plurijennali tal-Komunità sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli ***II (dibattitu)	7
10. Kompożizzjoni tal-kumitati	8
11. Aġenda għas-seduta ta' wara	8
12. Gheluq tas-seduta	8
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	9

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

(2005/C 253 E/02)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	11
1. Ftuh tas-Seduta	11
2. Dokumenti mressqa	11

(Ikompli)

MT

* Din il-Harġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 253 E.

Werrej (<i>ikompli</i>)	Paġna
3. Aġenda	12
4. Dikjarazzjoni tal-Presidenza	12
5. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	12
6. Hin tal-votazzjonijiet	13
6.1. Ftehimiet ta' stabilizzazzjoni u ta' assoċjazzjoni UE/ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja u UE/Kroazja *** (Artikolu 131 tar-Regolament) (votazzjoni)	13
6.2. Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE/Ċili *** (Artikolu 131 Tar-regolament) (votazzjoni)	13
6.3. Programm plurijennali tal-Komunitá sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli ***II (votazzjoni)	14
6.4. Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani (votazzjoni)	14
6.5. Olokawst, antisemitizmu u razzizmu (votazzjoni)	14
7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	15
8. Korrezzjonijiet ta' vot	15
9. Diskorsi qosra dwar kwestjonijiet ta' importanza politika	16
10. Verifika tal-kredenzjali	16
11. Avviż tal-pożizzjonijiet komuni tal-Kunsill	16
12. Deċizzjonijiet dwar ċerti dokumenti	16
13. Mġhoddija tat-testi adottati waqt is-seduta	17
14. Dati għas-seduti li jmiss	17
15. Aġġornament tas-sessjoni	17
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	18
ANNEX I	
RIŻULTATI TAL-VOTI	20
1. KE-ex-Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja u l-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni bejn il/KE u Kroazja ***	20
2. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u ċ-Ċili ***	20
3. Kontenut diġitali fl-Ewropa ***II	21
4. Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani	21
5. Olokawst, antisemitizmu u razzizmu	22
ANNEX II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET	24
Riżoluzzjoni komuni B6-0069/2005 — Antisemitizmu — Riżoluzzjoni	24
TEXTS ADOPTED	
P6_TA(2005)0013	
Stabilisation and Association Agreement EU-Croatia ***	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))	26
P6_TA(2005)0014	
Stabilisation and Association Agreement EU-Former Yugoslav Republic of Macedonia ***	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))	26

P6_TA(2005)0015

Additional Protocol to EC-Chile Association Agreement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of an Additional Protocol to the Association Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))

27

P6_TA(2005)0016

Digital content in Europe ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a decision of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual Community programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD))

28

P6_TC2-COD(2004)0025

Position of the European Parliament adopted at second reading on 27 January 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual Community programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable

28

ANNEX I

ACTIONS 32

ANNEX II

THE MEANS FOR IMPLEMENTING THE PROGRAMME 34

ANNEX III

INDICATIVE BREAKDOWN OF EXPENDITURE 35

P6_TA(2005)0017

Situation in the Middle East

European Parliament resolution on the situation in the Middle East 35

P6_TA(2005)0018

The Holocaust, anti-Semitism and racism

European Parliament resolution on remembrance of the Holocaust, anti-Semitism and racism 37

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

Informazzjoni dwar il-hin tal-votazzjonijiet

Sakemm ma jiġix avżat mod iehor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Energija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta' l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Verts/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

I*(Informazzjoni)***PARLAMENT EWROPEW**

SESSJONI 2004 — 2005

Seduti ta' bejn is-26 u s-27 ta' Jannar 2005

BRUSSELL

(2005/C 253 E/01)

MINUTI**PROĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Tkomplija tas-sessjoni**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 15.05.

2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Maria da Assunção Esteves gharrfet li hija kienet prezenti għas-seduta tal-13.01.2005 iżda isimha ma kienx imniżżel fir-reġistru ta' l-attendenza.

Korrezzjonijiet tal-vot:

Qafas ta' Konvenzjoni tal-Ġnus Magħquda dwar it-tibdil fil-klima (UNFCC) — B6-0032/2005

— emenda 2

favur: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner

Għajjnuna ta' l-Unjoni Ewropea lill-vittmi tal-maremot fl-Asja — RC-B6-0034/2005

— emenda 16

kontra: Dan Jørgensen

*

* *

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

L-Erbgħa, 26 ta' Janjar 2005

3. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemija hawn taht:

1) *mill-Kunsill u l-Kummissjoni*

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkonċerna s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viżi (VIS) u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar viżi għal żjarat qosra (COM(2004)0835 — C6-0004/2005 — 2004/0287(COD)).
irreferut responsabbli: LIBE
- Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim għal koperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brazil (COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS)).
irreferut responsabbli: ITRE
 opinjoni: INTA
- Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova s-shubija tal-Komunità Ewropea mal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Varjetajiet Ġodda ta' Pjanti, kif riveduta f'Ġinevra fid-19 ta' Marzu 1991 (COM(2004)0798 — C6-0010/2005 — 2004/0275(CNS)).
irreferut responsabbli: AGRI
 opinjoni: ENVI, JURI
- Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni proviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru (COM(2004)0829 — C6-0011/2005 — 2004/0289(CNS)).
irreferut responsabbli: TRAN
- Kummissjoni: Il-kontijiet finali annwali tal-Komunitajiet Ewropej — Sena Finanzjarja 2003 — Kontijiet konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit u kontijiet finanzjarji kon-solidati (SEC(2004) 1181 — C6-0012/2005 — 2004/2040(DEC)).
irreferut responsabbli: CONT
 opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Kummissjoni Ewropea: Kontijiet finali annwali tal-Komunitajiet Ewropej – Sena finanzjarja 2003 – Volum II – Parti I u II (SEC(2004)1182 — C6-0013/2005 — 2004/2040(DEC)).
irreferut responsabbli: CONT
 opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1868/94 li jstabilixxi sistemi ta' kwoti fir-rigward tal-produzzjoni tal-lamtu tal-patata (COM(2004)0772 — C6-0014/2005 — 2004/0269(CNS)).
irreferut responsabbli: AGRI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Parlement européen (DECHARGE VOLUMEIII/2004 [01] — C6-0015/2005 – 2004/2041(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
irreferut responsabbli: CONT
 opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Conseil (DECHARGE VOLUME III/2004 [02] — C6-0016/2005 — 2004/2042(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
irreferut responsabbli: CONT
 opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Cour de justice (DECHARGE VOLUME III/2004 [03] — C6-0017/2005 — 2004/2043(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
 - irreferut responsabbli: CONT
 - opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Cour des comptes (DECHARGE VOLUME III/2004 [04] — C6-0018/2005 — 2004/2044(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
 - irreferut responsabbli: CONT
 - opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Comité économique et social (DECHARGE VOLUME III/2004 [05] — C6-0019/2005 — 2004/2045(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
 - irreferut responsabbli: CONT
 - opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Comité des régions (DECHARGE VOLUME III/2004 [06] — C6-0020/2005 — 2004/2046(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
 - irreferut responsabbli: CONT
 - opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Médiateur (DECHARGE VOLUME III/2004 [07] — C6-0021/2005 — 2004/2047(DEC)). (Dan it-titolu għadu mhux tradott fil-lingwi kollha.)
 - irreferut responsabbli: CONT
 - opinjoni: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri ta' tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' Ċili, min-naha l-oħra, sabiex jittiehed kont ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tar-Repubblika ta' Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)).
 - irreferut responsabbli: INTA
 - opinjoni: AFET

- Proposta għal regolament tal-Kunsill li jimponi ċerti miżuri restrittivi fir-rigward ta' ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Kosta t'Avorju (COM(2004)0842 — C6-0023/2005 — 2004/0286(CNS)).
 - irreferut responsabbli: LIBE
 - opinjoni: DEVE, ECON

- Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi strument finanzjarju għat-trawwim ta' koperazzjoni fl-oqsma ta' l-izvilupp u l-ekonomija (COM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD)).
 - irreferut responsabbli: DEVE
 - opinjoni: AFET, INTA, BUDG, LIBE, FEMM

- Proposta għal rakkomandazzjoni tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew dwar kooperazzjoni Ewropea akbar fl-assigurazzjoni tal-kwalità ta' l-edukazzjoni oġhla (COM(2004)0642 — C6-0142/2004 — 2004/0239(COD)).
 - irreferut responsabbli: CULT

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 20052) *mill-membri*2.1) *mozzjonijiet għal riżoluzzjoni (Artikolu 113)*

- Ilda Figueiredo, Helmuth Markov, Dimitrios Papadimoulis, Ribeiro Sérgio, Kyriacos Triantaphyllides — Mozzjoni għal riżoluzzjoni fuq il-Prospettiva Finanzjarja 2007-2013 (B6-0065/2005)
irreferut responsabbli: FINP
- Salvador Garriga Polledo — Mozzjoni għal riżoluzzjoni fuq is-suq Ewropew waħdieni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji (B6-0066/2005).
irreferut responsabbli: ECON
- Cristiana Muscardini — Mozzjoni għal riżoluzzjoni fuq it-8 ta' Marzu: Il-Jum Ewropew kontra l-Vjolenza fuq in-Nisa u l-Mutilazzjoni Ġenitali (B6-0067/2005).
irreferut responsabbli: FEMM
 opinjoni: DEVE
- Cristiana Muscardini — Mozzjoni għal riżoluzzjoni fuq il-leġiżlazzjoni Ewropea dwar l-utilizzar ta' żurziqat għall-iskijjar (B6-0082/2005).
irreferut responsabbli: IMCO
 opinjoni: ENVI, REGI

2.2) *proposta għal rakkomandazzjoni (Artikolu 114)*

- Alexander Nuno Alvaro, fisem il-Grupp ALDE – Proposta għal rakkomandazzjoni lill-Kunsill fuq approċċ integrat Ewropew biex ikun hemm prevenzjoni, preparazzjoni u rispons għal kull tip ta' attakk terroristiku u biex jittiehdu miżuri għall-konsegwenzi tagħhom (B6-0081/2005).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: AFET

2.3) *dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddaħhlu fir-registru (Artikolu 116)*

- Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Emanuele Agnoletto u Harlem Désir, fuq iz-'tsunami' u l-introduzzjoni ta' taxxa internazzjonali (0002/2005)
- Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom u Patrick Louis, fuq is-60 anniversarju tal-liberazzjoni ta' Varsavja (0003/2005)
- Graham Watson, fuq Singapore (0004/2005)

4. Kompożizzjoni tal-kumitati

Fuq talba tal-Grupp Vert/ALE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Kumitat DEVE:

— Margrete Auken

5. Aġenda

L-ordni tas-seduta ġie stabbilit (*Punt 10 tal-Minuti ta' 10.01.2005*) u ġie mqassam 'corrigendum' għall-aġenda (PE 352.950/ĠU/COR).

Il-President ihabbar ukoll li l-Membri se jkollhom il-possibiltà li jagħmlu interventi ta' minuta, bi qbil ma' l-Artikolu 144 tar-Regolament, fi tmiem is-seduta, sa l-10.00.

Il-parlament għadu ma ġiex ikkonsultat mill-Kunsill, il-votazzjoni fuq ir-rakkomandazzjoni Brok (*il-punt 9 tal-ĠU*) u Baron Crespo (*il-punti 10 u 11 tal-ĠU*) se ssir f'sessjoni parzjali li jmiss.

B'hekk l-aġenda ġiet iffinalizzata.

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

6. **Orjentazzjonijiet strateġiċi / Programm leġislattiv u ta' xogħol għall-2005** (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Orjentazzjonijiet strateġiċi / Programm leġislattiv u ta' xogħol għall-2005

Il-President jilqa' bil-ferħa l-preżenza fid-dibattitu tal-President fil-kariga tal-Kunsill.

José Manuel Barroso (President tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellem Jean-Claude Juncker (President tal-Kunsill).

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, Martin Schulz fisem il-grupp PSE, Graham Watson fisem il-grupp ALDE, Pierre Jonckheer fisem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, Jens-Peter Bonde fisem il-grupp IND/DEM, Brian Crowley fisem il-grupp UEN, Hans-Peter Martin Membru mhux affiljat, Françoise Grossetête, Hannes Swoboda, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis u Roger Knapman.

IPPRESIEDA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Vici President

Tkellmu: Roberta Angelilli, Ashley Mote, József Szájer, Magda Kósáné Kovács, Alexander Lambsdorff, Johannes Blokland, Marcin Libicki, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Maria Martens, Pervenche Berès, Paolo Costa, Timothy Kirkhope, Richard Falbr, Sophia in 't Veld, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna u Lena Ek.

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

President

Tkellmu: Markus Ferber, Guido Sacconi, Alexander Radwan, Alain Hutchinson u Ria Oomen-Ruijten.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Vici President

Tkellmu: Katerina Batzeli, John Bowis, Mia De Vits, Paul Rübig, Malcolm Harbour, Georg Jarzembowski, Konstantinos Hatzidakis, Lutz Goepel, Doris Pack, Klaus-Heiner Lehne, Ewa Klamt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Amalia Sartori, Françoise Grossetête u José Manuel Barroso.

Votazzjoni: *il-vot se jittiehed fis-sessjoni parzjali ta' Frar 2005 (punt 12 tal-Minuti tal-21.02.2003).*

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

President

7. **Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani** (dibattitu)

Dikjarazzjoni ta' Javier Solana, Rappreżentant Għoli għall-CFSP: Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani

Javier Solana għamel dikjarazzjoni.

Tkellem Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni).

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Vici President

Tkellmu: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fisem il-grupp PPE-DE, Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck fisem il-grupp ALDE, Joost Lagendijk fisem il-grupp Verts/ALE, Luisa Morgantini fisem il-grupp GUE/NGL, Gerard Batten fisem il-grupp IND/DEM, Roberta Angelilli fisem il-grupp UEN, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Edward McMillan-Scott, Michel Rocard, Ignasi Guardans Cambó, David Hammerstein Mintz, Adamos Adamou, Georgios Karatzaferis, Luca Romagnoli, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Janusz Onyszkiewicz u Georgios Toussas.

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vici President

Tkellmu: Jan Tadeusz Masiel, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Lapo Pistelli, Charles Tannock, Richard Howitt, Nicholson of Winterbourne, Ioannis Kasoulides, Edith Mastenbroek, Luciana Sbarbati, Armin Lascchet, Antonio Masip Hidalgo, Gitte Seeberg, Panagiotis Beglitis u Vytautas Landsbergis.

IPPRESIEDA: Mario MAURO

Vici President

Tkellmu: Stefano Zappalà, Michael Gahler, Georgios Papastamkos, Javier Solana u Benita Ferrero-Waldner.

Mozzjonijiet għar-risoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck fisem il-grupp ALDE fuq is-sitwazzjoni fil-Lvant Qrib (B6-0068/2005);
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken u Johannes Voggenhuber fisem il-grupp Verts/ALE, fuq is-sitwazzjoni fil-Lvant Qrib (B6-0071/2005);
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser u Michel Rocard fisem il-grupp PSE, fuq is-sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani (B6-0072/2005);
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Umberto Guidoni u Dimitrios Papadimoulis fisem il-grupp GUE/NGL, fuq is-sitwazzjoni fil-Lvant Qrib (B6-0075/2005);
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini u Anna Elzbieta Fotyga fisem il-grupp UEN, fuq is-sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani (B6-0078/2005);
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra u Edward McMillan-Scott fisem il-grupp PPE-DE, fuq il-proċess tal-paċi fil-Lvant Qrib (B6-0080/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.4 tal-Minuti tas-27.01.2005*

8. Olokawst, Antisemitizmu u razzizmu (dibattitu)

Mistoqsija orali magħmula minn Martin Schulz u Glyn Ford fisem il-grupp PSE, lill-Kunsill, fuq il-kommemorazzjoni ta' Auschwitz (B6-0003/2005)

Mistoqsija orali magħmula minn Martin Schulz u Glyn Ford fisem il-grupp PSE, lill-Kummissjoni, fuq il-kommemorazzjoni ta' Auschwitz (B6-0004/2005)

Martin Schulz għamel il-mistoqsijiet orali.

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

Nicolas Schmit (President tal-Kunsill) wieġeb għall-interpellanza B6-0003/2005.

Franco Frattini (Vici President tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija B6-0004/2005.

Tkellmu: Ewa Klamt, Glyn Ford, Sarah Ludford, Gisela Kallenbach, Giusto Catania, Bogdan Pęk u Cristiana Muscardini.

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

Vici President

Tkellmu: Philip Claeys Membru mhux affiljat, Bogusław Sonik, Martine Roure, Jean Lambert, Martin Schulz stqarrija personali, Kyriacos Triantaphyllides, Romano Maria La Russa, Ryszard Czarnecki, Patrick Gaubert, Józef Pinior, Mario Borghezio, Wojciech Roszkowski, Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Anna Záborská, Pierre Schapira, David Sumberg, Monika Beňová, Marta Vincenzi, Csaba Sándor Tabajdi, Nicolas Schmit u Franco Frattini.

Mozzjonijiet għar-riżoluzzjoni biex jiġi konkluz id-dibattitu skond l-Artikolu 108 (5):

- Martin Schulz, Glyn Ford u Martine Roure fisem il-grupp PSE, fuq l-antisemitizmu (B6-0069/2005);
- Daniel Marc Cohn-Bendit u Monica Frassoni fisem il-grupp Verts/ALE, fuq ir-razziżmu u l-antisemitizmu (B6-0070/2005);
- Graham Watson u Sarah Ludford fisem il-grupp ALDE, fuq it-tifkira ta' l-olokawst, l-antisemitizmu u r-razziżmu (B6-0073/2005);
- Francis Wurtz, Marco Rizzo, Miguel Portas, André Brie u Dimitrios Papadimoulis fisem il-grupp GUE/NGL, fuq ir-razziżmu u l-antisemitizmu (B6-0074/2005);
- Hans-Gert Poettering, Ewa Klamt, Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope u Bogusław Sonik fisem il-grupp PPE-DE, fuq l-antisemitizmu (B6-0076/2005);
- Romano Maria La Russa, Inese Vaidere, Roberta Angelilli u Brian Crowley fisem il-grupp UEN, fuq l-antisemitizmu u r-razziżmu (B6-0077/2005);
- Maciej Marian Giertych, Jens-Peter Bonde, Georgios Karatzaferis u Nils Lundgren fisem il-grupp IND/DEM, fuq l-antisemitizmu u r-razziżmu (B6-0079/2005).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.5 tal-Minuti tas-27.01.2005*

9. Programm pluriennali tal-Komunità sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli *II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari Pożizzjoni komuni tal-Kunsill bil-hsieb li tiġi adottata Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm pluriennali tal-Komunità sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli u jista' jiġi wżat u sfruttat aktar (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Energija.
Rapporteur: Paul Rübig (A6-0002/2005).

Paul Rübig ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellem Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Richard Seeber fisem il-grupp PPE-DE, Neena Gill fisem il-grupp PSE, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Mieczysław Edmund Janowski fisem il-grupp UEN, u Reino Paasilinna.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.3 ta' Minuti ta' 27.01.2005*

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

10. Kompożizzjoni tal-kumitati

Fuq talba tal-Grupp ALDE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Kumitat LIBE:

— Jean-Marie Cavada minflok Lapo Pistelli.

11. Aġenda għas-seduta ta' wara

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-ghada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 352.950 OJJE).

12. Għeluq tas-seduta

Hin li fih inqas is-seduta: 22.30.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Alejo Vidal-Quadras Roca
Vċi President

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aylward, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coüteaux, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwicz, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Sponeri, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák,

L-Erbgħa, 26 ta' Jannar 2005

Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

(2005/C 253 E/02)

MINUTI**PROCEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Ftuh tas-Seduta**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 09.05.

2. Dokumenti mressqa

Id-dokumenti hawn taht imsemmija ġew imressqa:

1) *mill-Kunsill u l-Kummissjoni*

- Proposta ghal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) 2500/2001 li jawtorizza l-implimentazzjoni ta' l-assistenza tal-Komunità li jemenda l-Artikolu 54 (2) (c) tar-Regolament Finanzjarju (KUM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)).
irreferut responsabbli: AFET
 opinjoni: BUDG, CONT
- Proposta ghal Deciżjoni tal-Kunsill li tirrigwarda l-konkluzjoni ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom min-naħa l-waħda, u r-Repubblika Għarbija ta' l-Egittu min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea (05100/2005 — C6-0027/2005 — 2004/0131(AVC)).
irreferut responsabbli: AFET
 opinjoni: INTA
- Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom fuq naħa, u r-Repubblika tal-Kroazja fuq in-naħa l-oħra, sabiex tiġi kkunsidrata l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea. (14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC)).
irreferut responsabbli: AFET
 opinjoni: INTA
- Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE li jikkonċernaw il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpaniji u kontijiet konsolidati (COM(2004)0725 — C6-0164/2004 — 2004/0250(COD)).
irreferut responsabbli: JURI
 opinjoni: ECON

2) *mill-kumitati parlamentari*2.1) *rapporti:*

- *** Rakkomandazzjoni fuq il-proposta għal deciżjoni tal-Kunsill fuq il-konkluzjoni ta' Protokoll Addizzjonali mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea fuq naħa, u r-Repubblika taċ-Ċili, fuq in-naħa l-oħra, biex jagħrfu l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja, u tar-repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)) — Kumitat dwar il-Kummerċ Internazzjonali.
Rapporteur: Barón Crespo Enrique (A6-0007/2005).

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

— *** Rakkomandazzjoni

1. fuq il-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konkluzjoni tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Kroazja min-naha l-oħra, biex jagħrfu l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblikatal-Latvja, tar-Repubblikatal-Litwanja, tar-Repubblikata' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja, tar-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea.
2. fuq il-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konkluzjoni tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati membri tagħhom, minn naha, u l-ex-Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja min-naha l-oħra, biex jagħrfu l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblikatal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblikata' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblikatal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja, tar-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea (14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0011/2005).

2.2) *Rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:*

- ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari għall-pożizzjoni komuni tal-Kunsill biex tkun adottata deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm tal-Komunità plurijen-nali biex il-kontenut diċitali fl-Ewropa jkun aktar aċċessibbli, utillizzabbli u jkun jista' jiġi sfrutat faċilment (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Energija.
-
- Rapporteur: Rübzig Paul (A6-0002/2005).

3. Aġenda

Il-President avża li, minhabba l-maltemp qawwi fl-Ewropa Ċentrali, il-President ta' l-Ukraina Viktor Ioutchenko ma setax jattendi fi Brussell.

Is-seduta formali giet għalhekk ikkanċellata.

4. Dikjarazzjoni tal-Presidenza

Il-President għamel dikjarazzjoni fuq il-kommemorazzjoni tas-60 anniversarju tal-liberazzjoni tal-kamp tal-konċentrament ta' Auschwitz-Birkenau.

Il-Parlament osserva minuta silenzju bhala tifkira tal-vittmi.

(Is-seduta giet sospiza fil-09.10 u tkomplet fil-10.00.)

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Vici President

5. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel giew approvati.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

6. Hin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

6.1. Ftehimiet ta' stabilizzazzjoni u ta' assoċjazzjoni UE/ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja u UE/Kroazja *** (Artikolu 131 tar-Regolament) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni

1. fuq il-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u ta' assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati l-Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni għall-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka [COM(2004)0370 – 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC)]
2. fuq il-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u ta' assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati l-Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u l-ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni għall-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka [COM(2004)0354 — 9856/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin.

Rapporteur: Elmar Brok (A6-0011/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)

ABBOZZI TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Approvazzjoni b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0013 et 0014)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

6.2. Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE/Ċili *** (Artikolu 131 Tar-regolament) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika ta' Ċili, minn naħa l-oħra, fid-dawl ta' l-adeżjoni għall-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakka [13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)] — Kumitat dwar il-Kummerċ Internazzjonali.

Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0007/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Approvazzjoni b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0015)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

6.3. Programm plurijennali tal-Komunità sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli ***II (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill bil-hsieb li tiġi adottata Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm plurijennali tal-Komunità sabiex il-kontenut diġitali Ewropew isir iktar aċċessibbli u jista' jiġi użat u sfruttat aktar [10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Ricerka u l-Energija.
Rapporteur: Paul Rübig (A6-0002/2005).

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6_TA(2005)0016)

6.4. Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani (votazzjoni)

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 u B6-0080/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0068/2005
(flokB6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 u B6-0080/2005):

mressqa minn:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro, Edward McMillan-Scott u Charles Tan-nock fisem il-grupp PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser u Michel Rocard fisem il-grupp PSE
- Annemie Neyts-Uyttebroeck fisem il-grupp ALDE
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken u Johannes Voggenhuber fisem il-grupp Verts/ALE
- Francis Wurtz, Adamos Adamou u Luisa Morgantini fisem il-grupp GUE/NGL
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini u Anna Elzbieta Fotyga fisem il-grupp UEN

Approvazzjoni (P6_TA(2005)0017)

Tkellmu:

- Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, ressaq emenda orali għall-emenda 2 li giet aċċettata.
- Edward McMillan-Scott ippropona t-tneħħija tal-paragrafu 15.

6.5. Olokawst, antisemitizmu u razzizmu (votazzjoni)

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 u B6-0079/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0069/2005/rév.
(flokB6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 u B6-0079/2005):

mressqa minn:

- Hans-Gert Poettering, Ewa Klant, Timothy Kirkhope u Patrick Gaubert fisem il-grupp PPE-DE
- Martin Schulz, Glyn Ford u Martine Roure fisem il-grupp PSE

Il-Ħamis, 27 ta' Jannar 2005

- Sarah Ludford, Graham Watson u Alexander Nuno Alvaro fisem il-grupp ALDE
- Daniel Marc Cohn-Bendit u Monica Frassoni fisem il-grupp Verts/ALE
- Francis Wurtz, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis, André Brie, Marco Rizzo u Helmuth Markov fisem il-grupp GUE/NGL
- Brian Crowley fisem il-grupp UEN

Approvazzjoni (P6_TA(2005)0018)

Tkellmu:

- Bogusław Sonik fisem il-grupp PPE-DE, ressaq emendi orali għall-premessa A u għall-paragrafu 5, inċiż 2;
- Sarah Ludford fuq l-emendi orali;
- Martin Schulz fisem il-grupp PSE, ressaq emenda orali għall-premessa A;
- Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, bħala sapport għall-emenda orali ta' Martin Schulz;
- Sarah Ludford fuq il-proċedura tal-votazzjoni rigward l-emendi orali;
- Daniel Marc Cohn-Bendit fisem il-grupp Verts/ALE, fuq l-emendi orali tal-gruppi PSE u UEN;
- Martin Schulz fuq il-proċedura tal-votazzjoni;
- Johannes Voggenhuber, li qabel ma' l-emenda orali ta' Martin Schulz, imma xtaq ukoll jenfasizza r-responsabilità ta' l-Awstrija;
- Michał Tomasz Kamiński fisem il-grupp UEN, u Sarah Ludford fuq ir-rimarki ta' Daniel Marc Cohn-Bendit;
- Hannes Swoboda fisem l-iskop ta' l-emenda orali ta' Martin Schulz;
- Vytautas Landsbergis ressaq emenda orali għall-premessa A;
- Cristiana Muscardini fuq ir-rimarki ta' Daniel Marc Cohn-Bendit u fuq il-proċedura li tikkonċerna l-votazzjoni ta' l-emendi orali.

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-isjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Olokawst, antisemitizmu u razzizmu — RC-B6-0069/2005/rev

- Frank Vanhecke, Maciej Marian Giertych.

8. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Olokawst antisemitizmu u razzizmu — RC-B6-0069/2005/rev

- riżoluzzjoni (test sħiħ)
favur: Christofer Fjellner, Mogens N. J. Camre, Lydia Schenardi.

*

* *

Kathy Sinnott irrimarkat li xtaqet tressaq emenda orali għall-premessa A biex tinkludi l-'handikappati' fil-lista tal-vittmi, imma ma lahqitx ġibdet l-attenzjoni tal-President fil-hin.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

9. Diskorsi qosra dwar kwestjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament lejn kwestjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

- Jo Leinen, József Szájer, Witold Tomczak, Nigel Farage, Barbara Kudrycka, Mary Lou McDonald, Gerard Batten, Genowefa Grabowska, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Bogusław Rogalski, Marios Matsakis, Ryszard Czarnecki, György Schöpflin u Kathy Sinnott.

10. Verifika tal-kredenzjali

Fuq proposta tal-Kumitat JURI, il-Parlament iddeċieda li jikkonvalida l-mandat ta' Viktória Mohácsi, b'effett immedjat mid-29 ta' Novembru 2004.

11. Avviż tal-pożizzjonijiet komuni tal-Kunsill

Il-President avża, skond l-Artikolu 57(1) tar-Regoli ta' Proċedura, li l-Kunsill irċieva l-pożizzjonijiet komuni li ġejjin, flimkien mar-raġunijiet li wasslu sabiex ġew adottati, u l-pożizzjoni tal-Kummissjoni dwar:

- Pożizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill fl-24 ta' Jannar 2005 bil-ghan li tigi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 77/541/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar ċintorini tas-sigurtà u sistemi ta' trażżin f'vetturi bil-mutur (11934/3/2004 — C6-0029/2005 — 2003/0130(COD))
irreferut responsabbli: TRAN
- Pożizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill fl-24 ta' Jannar 2005 bil-ghan li tigi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/115/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-ankoraġġi għaċ-ċinturini tas-sigurtà ta' vetturi bil-mutur (11933/3/2004 — C6-0030/2005 — 2003/0136(COD))
irreferut responsabbli: TRAN
- Pożizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill fl-24 ta' Jannar 2005 bil-ghan li tigi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 74/408/EEC dwar vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sedili, l-ankoraġġi u t-trażżin tar-ras tagħhom (11935/3/2004 — C6-0031/2005 — 2003/0128(COD))
irreferut responsabbli: TRAN

Il-perjodu ta' tliet xhur għad-dispożizzjoni tal-Parlament sabiex jadotta l-pożizzjoni tiegħu kellu jibda għal-
hekk l-ghada, 28.01.2005.

12. Deċizzjonijiet dwar ċerti dokumenti

Kompetenza tal-kumitati

Kumitat ITRE

- Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tbiddel id-direttiva 2003/88/CE li tikkonċerna ċerti aspetti ta' l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (COM(2004)0607 — C6-0122/2004 — 2004/0209(COD))

Responsabbli: EMPL

(opinjoni: ITRE, FEMM)

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Kumitat CONT

— Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward is-servizzi fis-suq intern (COM (2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

Responsabbli: IMCO

(opinjoni: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI)

Kumitat JURI

— Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-hruġ obligatorju ta' licenzji għal privattivi li jikkonċernaw il-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi għall-esportazzjoni f'pajjiżi li għandhom problemi ta' saħħa pubblika. (COM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD))

Responsabbli: INTA

(opinjoni: DEVE, ENVI, JURI)

13. Mghoddija tat-testi adottati waqt is-seduta

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu pprezentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jiġu mghoddija minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

14. Dati ghas-seduti li jmiss

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 21.02.2005 sa 24.02.2005.

15. Aġġornament tas-sessjoni

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew giet aġġornata.

Hin li fih inghalqet is-seduta: 11.05.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Josep Borrell Fontelles
President

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Davies, De Poli, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber,

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

ANNEX I

RIŻULTATI TAL-VOTI

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	vot maqsum
Vsep	vot separat
Em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	vot sigriet

1. KE-ex-Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja u l-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni bejn il/KE u Kroazja ***

Rapport: BROK (A6-0011/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
vot uniku		+	

2. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u ċ-Ċili ***

Rapport: BARÓN CRESPO (A6-0007/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
vot uniku		+	

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

3. Kontenut diġitali fl-Ewropa ***II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: RÜBIG (A6-0002/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 6	1	Kumitat ITRE		+	
<i>pożizzjoni kumuni</i>				iddikjarat/a approvat/a	

4. Sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0068/2005, 0071/2005, 0072/2005, 0075/2005, 0078/2005 and 0080/2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni RC6-0068/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 8	2	GUE/NGL	Vmaq		emenda orali
			1	+	
			2	-	
§ 12		test originali	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	-	297, 301, 17
			3	+	
			4	+	
§ 13	3	GUE/NGL		+	
§ 14		test originali	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§15		test originali		-	
Wara § 14	1	UEN		+	
vot: riżoluzzjoni (flimkien)				+	
mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi					
B6-0068/2005		ALDE		↓	
B6-0071/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0072/2005		PSE		↓	
B6-0075/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0078/2005		UEN		↓	
B6-0080/2005		PPE-DE		↓	

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

ALDE, PPE-DE

§ 12

Parti 1: "Jikkundanna kull att terroristiku u kull att ta' vjolenza"

Parti 2: il-kelma "mhux diskriminat/a/i"

Parti 3: il-kelmiet "miż-żewġ naħat"

Parti 4: "jitlob li l-gruppi armati Palestinjani...tmiehem għal atti ta' qtil extra-ġudizzjali",

§ 14

Parti 1: it-test kollu minghajr il-kliem "biex iwaqqaf il-bini tal-hajt"

Parti 2: dan il-kliem

GUE/NGL

Am 2(ara wkoll l-emenda orali għal din l-emenda)

Parti 1: "Jinkoraġġixxi bil-qawwa lill-President Abbas...sabiex jintlahqu dawn l-għanijiet"

Parti 2: "jitlob lill-awtoritajiet Iżraeljani...tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti"

Varji

Is-Sur Wurtz ippropona din l-emenda orali għall-Emenda 2:

8. Jinkuraġġixxi bil-qawwa lill-President Abbas biex jara x'hemm bżonn isir biex iġib tmiehem għall-vjolenza (test oriġinali ta' § 8) **u jilqa' bil-ferha l-miżuri mehuda mill-President Abbas, kif ukoll ir-rieda tiegħu li jwettaq riforma u jsahha il-kontroll fuq il-forzi ta' sigurtà tal-Palestinjani u li jagħmel djalogu shih mal-partijiet kollha kkonċernati, jemmin li appoġġ politiku shih mill-USA u l-UE, kif ukoll koperazzjoni attiva mill-Iżraeljani, huma essenzjali biex jintlahqu dawn l-għanijiet; jitlob lill-awtoritajiet Iżraeljani biex jaċċettaw u jimplementaw ir-Roadmap u r-riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti;**

5. Olokawst, antisemitizmu u razzizmu

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0069/2005, 0070/2005, 0073/2005, 0074/2005, 0076/2005, 0077/2005 u 0079/2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni RC6-0069/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 4		test oriġinali	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§2 a) inciż 2		test oriġinali		+	emenda orali
Premessa A	em. oral.	PPE-DE (Sonik)		+	emendi orali
	em. oral.	PSE (Schulz)		+	
	1	UEN		↓	
	em. oral.	Landsbergis		+	
Wara premessa B	2	UEN		-	
vot: riżoluzzjoni (flimkien)			RCV	+	617, 0, 10
mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi					
B6-0069/2005		PSE		↓	
B6-0070/2005		Verts/ALE		↓	

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
B6-0073/2005		ALDE		↓	
B6-0074/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0076/2005		PPE-DE		↓	
B6-0077/2005		UEN		↓	
B6-0079/2005		IND/DEM		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

ALDE, PPE-DE, Verts/ALE: votazzjoni finali

IND/DEM: em 1

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM:

§ 4

Parti 1: it-test kollu minghajr il-kelmiet "kulturali" u "religjuż"

Parti 2: dan il-kliem

Varji

Il-Grupp PPE-DE (Is-Sur Sonik) ippropona din l-emenda orali għall-premessa A:

A. billi s-27 ta' Jannar 2005, is-sittin anniversarju mil-liberazzjoni tal-kamp ta' konċentrament Nazzista f'Auschwitz-Birkenau, fejn **ammont totali ta' miljun u nofs persuna, Lhud, Roma, Pollakki, Russi u prigionieri ta' nazzjonalitajiet diversi, u omosesswali**, inqatlu, mhux biss okkażjoni importanti biex iċ-ċittadini Ewropej jiftakru u jikkundannaw it-traġedja enormi u l-atti tal-wahx ta' l-Olokawst, imma wkoll biex tkun indirizzata l-problema dejjem tikber ta' l-antisemitizmu, u b'mod speċjali l-incidenti kontra l-Lhud fl-Ewropa, u biex nerġghu niehdu t-taghlima profonda dwar il-perikoli li jirriżultaw minn vittimizzazzjoni ta' popli fuq il-baži tar-razza, l-orijini etnika, ir-religjon, il-politika jew l-orjentazzjoni sesswali.

Il-Grupp PPE-DE (Is-Sur Sonik) ippropona din l-emenda orali għall-paragrafu 5, inċiż 2:

— billi tissahhah l-edukazzjoni dwar l-Olokawst permezz ta' l-utilizzar ta' l-istituzzjonijiet memorjali kollha ta' l-Olokawst, b'mod speċjali l-Muzeum Auschwitz-Birkenau (**Muzeum Państwowe Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu**) u ċ-ċentru ta' informazzjoni Berlin Holocaust (*Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas*) bħala riżorsi Ewropej, u billi tagħmel l-edukazzjoni dwar l-Olokawst u ċ-ċittadinanza Ewropea elementi standard tal-kurrikulum skolastiku fl-Ewropa kollha, u billi tistabbilixxi l-ġlieda kurrenti kontra r-razziżmu, il-ksenofobija u l-antisemitizmu fuq l-isfond tax-Shoah (Olokawst),

Il-Grupp PPE-DE (Is-Sur Sonik) ippropona din l-emenda orali għall-premessa A:

A. billi s-27 ta' Jannar 2005, is-sittin anniversarju mil-liberazzjoni tal-kamp ta' konċentrament Nazzista f'Auschwitz-Birkenau, fejn mijiet ta' eluf ta' Lhud, Roma, Pollakki, Russi u prigionieri ta' nazzjonalitajiet diversi, u omosesswali, inqatlu, mhux biss okkażjoni importanti biex iċ-ċittadini Ewropej jiftakru u jikkundannaw it-traġedja enormi u l-atti tal-wahx ta' l-Olokawst, imma wkoll biex tkun indirizzata l-problema dejjem tikber ta' l-antisemitizmu, u b'mod speċjali l-incidenti kontra l-Lhud fl-Ewropa, u biex nerġghu niehdu t-taghlima profonda dwar il-perikoli li jirriżultaw minn vittimizzazzjoni ta' popli fuq il-baži tar-razza, l-orijini etnika, ir-religjon, il-politika jew l-orjentazzjoni sesswali.

M. Is-Sur Wurtz ippropona din l-emenda orali għall-Premessa A:

A. billi s-27 ta' Jannar 2005, is-sittin anniversarju mil-liberazzjoni tal-kamp ta' konċentrament Nazzista f'Auschwitz-Birkenau, fejn mijiet ta' eluf ta' Lhud, Roma, Pollakki, Russi u prigionieri ta' nazzjonalitajiet diversi, u omosesswali, inqatlu, mhux biss okkażjoni importanti biex iċ-ċittadini Ewropej jiftakru u jikkundannaw it-traġedja enormi u l-atti tal-wahx ta' l-Olokawst, imma wkoll biex tkun indirizzata l-problema dejjem tikber ta' l-antisemitizmu, u b'mod speċjali l-incidenti kontra l-Lhud fl-Ewropa, u biex nerġghu niehdu t-taghlima profonda dwar il-perikoli li jirriżultaw minn vittimizzazzjoni ta' popli fuq il-baži tar-razza, l-orijini etnika, ir-religjon, **il-klassifikazzjoni soċjali**, il-politika jew l-orjentazzjoni sesswali.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

ANNEX II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

Riżoluzzjoni komuni B6-0069/2005 — Antisemitizmu

Riżoluzzjoni

Favur: 617

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Sjøstedt, Stroz, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejcs, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács,

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 10

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Toussas

NI: Claeys, Dillen, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Lombardo

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

TEXTS ADOPTED

(Għalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti)

P6_TA(2005)0013

Stabilisation and Association Agreement EU-Croatia ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council and Commission Decision (COM(2004)0370 — 14211/2004) ⁽¹⁾,
 - having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence and Article 310 of the EC Treaty (C6-0028/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs (A6-0011/2005),
1. Gives its assent to the conclusion of the Protocol;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of Croatia.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TA(2005)0014

Stabilisation and Association Agreement EU-Former Yugoslav Republic of Macedonia ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council and Commission Decision (COM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

- having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence and Article 310 of the EC Treaty (C6-0003/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs (A6-0011/2005),
1. Gives its assent to the conclusion of the Protocol;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and the Former Yugoslav Republic of Macedonia.

P6_TA(2005)0015

Additional Protocol to EC-Chile Association Agreement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of an Additional Protocol to the Association Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (COM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0566) ⁽¹⁾,
 - having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Articles 310 and 300(2), first subparagraph of the EC Treaty (C6-0022/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on International Trade (A6-0007/2005),
1. Gives its assent to the conclusion of the protocol to the agreement;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of Chile.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

P6_TA(2005)0016

Digital content in Europe ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a decision of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual Community programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the Council common position (10458/4/2004 — C6-0140/2004),
- having regard to its position at first reading⁽¹⁾ on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2004)0096)⁽²⁾,
- having regard to the Commission's amended proposal (COM(2004)0367)⁽²⁾,
- having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Industry, Research and Energy (A6-0002/2005),

1. Approves the common position as amended;
2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Texts Adopted, 22.4.2004, P5_TA(2004)0364.

⁽²⁾ Not yet published in OJ.

P6_TC2-COD(2004)0025

Position of the European Parliament adopted at second reading on 27 January 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual Community programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 157(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee⁽¹⁾,

After consulting the Committee of the Regions,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty⁽²⁾,

⁽¹⁾ Opinion delivered on 29 April 2004 (OJ C 117, 30.4.2004, p. 49).

⁽²⁾ Position of the European Parliament of 22 April 2004 (not yet published in the Official Journal) Council Common Position of 24 September 2004 (OJ C 25 E, 1.2.2005, p. 19) and Position of the European Parliament of 27 January 2005.

Whereas:

- (1) The evolution of the information society and the emergence of broadband will influence the life of every citizen in the European Union by, inter alia, stimulating access to knowledge and new ways of acquiring knowledge, thus increasing the demand for new content, applications and services.
- (2) Internet penetration in the Community is still growing considerably. The opportunities offered by the Internet should be exploited in order to enable every individual and organisation in the Community to enjoy the social and economic benefits of sharing information and knowledge. The stage has now been set in Europe to exploit the potential of digital content.
- (3) The conclusions of the European Council held in Lisbon on 23 and 24 March 2000 stressed that the shift to a digital, knowledge-based economy, prompted by new goods and services, will be a powerful engine for growth, competitiveness and jobs. On that occasion the role of the content industries in creating added value by exploiting and networking European cultural diversity was specifically recognised.
- (4) The eEurope 2005 Action Plan, developing the Lisbon strategy, calls for actions to stimulate the emergence of secure services, applications and content over broadband networks and thus to provide a favourable environment for private investment, for the creation of new jobs, to boost productivity, to modernise public services and to give everyone the opportunity to participate in the global information society.
- (5) The demand for quality digital content in Europe, with balanced access and user rights, by a broad community, be they citizens in society, students, researchers, SMEs and other business users, or people with special needs wishing to augment their knowledge, or "re-users" wishing to exploit digital content resources to create services, is increasingly apparent.
- (6) Digital content stakeholders are content providers (including public and private organisations and institutions that create, collect or own digital content) and content users (including organisations and enterprises that are end-users that re-use and/or add value to digital content). Particular attention should be given to the participation of SMEs.
- (7) The eContent Programme (2001-2004) adopted by Council Decision 2001/48/EC of 22 December 2000⁽¹⁾ favoured the development and use of European digital content on the Internet and the linguistic diversity of European websites in the information society. The Commission Communication of 10 October 2003 concerning the mid term evaluation the eContent Programme reaffirms the importance of acting in this field.
- (8) Technological advances offer the potential to add value to content in the form of embedded knowledge and to improve interoperability at the service level, which is fundamental to accessing and using and distributing digital content. This is particularly relevant to those areas of public interest to be addressed by this programme.
- (9) Fostering of solid business models will enhance the continuity of the projects initiated under this programme, and will thus improve the conditions for greater economic return from services based on access to, and re-use of, digital content.
- (10) A legislative framework has been defined to deal with the challenges of digital content in the information society⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OJ L 14, 18.1.2001, p. 32.

⁽²⁾ Directive 2003/98/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 on the re-use of public sector information (OJ L 345, 31.12.2003, p. 90).

⁽³⁾ Directive 2001/29/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society (OJ L 167, 22.6.2001, p. 10).

⁽⁴⁾ Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases (OJ L 77, 27.3.1996, p. 20).

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

- (11) Different practices among Member States continue to pose technical obstacles impeding wide access, use, re-use and exploitation of public sector information in the Community.
- (12) Where the digital content involves personal data, Directives 95/46/EC⁽¹⁾ and 2002/58/EC⁽²⁾ should be respected and the technologies used should respect and, where possible, enhance privacy.
- (13) Community actions undertaken concerning the content of information should promote the Community's multilingual and multicultural specificity.
- (14) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission⁽³⁾.
- (15) The Commission should ensure complementarity and synergy with related Community initiatives and programmes, in particular those related to education and culture and to the European Interoperability Framework.
- (16) This Decision lays down, for the entire duration of the programme, a financial framework constituting the prime reference, within the meaning of point 33 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽⁴⁾, for the budgetary authority during the annual budgetary procedure.
- (17) Since the objectives of the proposed action, namely aiming at making digital content in Europe more accessible, usable and exploitable, cannot be sufficiently achieved by the Member States due to the transnational character of the issues at stake and can therefore, by reason of the European scope and effects of the actions, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Decision does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Objective of the Programme

1. This Decision establishes a Community programme for the period 2005-2008 to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable, facilitating the creation and diffusion of information — in areas of public interest — at Community level.

The programme shall be known as the “eContentplus” programme (hereinafter “the Programme”).

2. In order to attain the overall aim of the Programme, the following lines of action shall be addressed:
 - (a) facilitating at Community level access to digital content, its use and exploitation;
 - (b) facilitating improvement of quality and enhancing best practice related to digital content between content providers and users, and across sectors;
 - (c) reinforcing cooperation between digital content stakeholders and awareness.

⁽¹⁾ Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31). Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003 (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ Directive 2002/58/EC of the European Parliament and of the Council of 12 July 2002 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the electronic communications sector (Directive on privacy and electronic communications) (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

⁽³⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement as amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

II-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

The activities to be carried out under those lines of action target areas of public sector information, spatial data and educational, cultural and scientific content as set out in Annex I. The Programme shall be implemented in accordance with Annex II.

Article 2

Participation

1. Participation in the Programme shall be open to legal entities established in the Member States. It shall also be open to participation of legal entities established in the candidate countries in accordance with bilateral agreements in existence or to be concluded with those countries.
2. Participation in the Programme may be opened to legal entities established in EFTA States which are contracting parties to the EEA Agreement, in accordance with the provisions of that Agreement.
3. Participation in the Programme may be opened, without financial support by the Community, to legal entities established in third countries and to international organisations, where such participation contributes effectively to the implementation of the Programme. The decision to allow such participation shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 4(2).

Article 3

Competences of the Commission

1. The Commission shall be responsible for the implementation of the Programme.
2. The Commission shall draw up a work programme on the basis of this Decision.
3. In the implementation of the Programme, the Commission shall, in close cooperation with the Member States, ensure general consistency and complementarity with other relevant Community policies, programmes and actions that impinge upon the development and use of European digital content and the promotion of linguistic diversity in the information society, in particular the Community research and technological development programmes, IDA, eTEN, eInclusion, eLearning, Modinis and Safer Internet.
4. The Commission shall act in accordance with the procedure referred to in Article 4(2) for the purposes of the following:
 - (a) adoption and modifications of the work programme;
 - (b) determination of the criteria and content of calls for proposals, in line with the objectives set out in Article 1;
 - (c) assessment of the projects proposed under calls for proposals for Community funding of an estimated amount of Community contribution equal to, or more than, EUR 1 million;
 - (d) any departure from the rules set out in Annex II.
5. The Commission shall inform the committee referred to in Article 4 of progress with the implementation of the Programme.

Article 4

Committee

1. The Commission shall be assisted by a committee.
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 4(3) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

Article 5

Monitoring and Evaluation

1. In order to ensure that Community aid is used efficiently, the Commission shall ensure that actions under this Decision are subject to prior appraisal, follow-up and subsequent evaluation.
2. The Commission shall monitor the implementation of projects under the Programme. The Commission shall evaluate the manner in which the projects have been carried out and the impact of their implementation in order to assess whether the original objectives have been achieved.
3. The Commission shall report on the implementation of the lines of action referred to in Article 1(2) to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions by mid-2006 at the latest. In this context, the Commission shall report on the consistency of the amount for 2007-2008 with the financial perspective. If applicable, the Commission shall take the necessary steps within the budgetary procedures for 2007-2008 to ensure the consistency of the annual appropriations with the financial perspective. The Commission shall submit a final evaluation report at the end of the Programme.
4. The Commission shall forward the results of its quantitative and qualitative evaluations to the European Parliament and the Council together with any appropriate proposals for the amendment of this Decision. The results shall be forwarded before presentation of the draft general budget of the European Union for the years 2007 and 2009 respectively.

Article 6

Financial framework

1. The financial framework for the implementation of the Community actions under this Decision for the period from 1 January 2005 to 31 December 2008 is hereby set at **EUR 149 million** of which EUR 55,6 million is for the period until 31 December 2006.
2. For the period following 31 December 2006, the amount shall be deemed to be confirmed if it is consistent for this phase with the financial perspective in force for the period commencing in 2007.
3. The annual appropriations for the period from 2005 to 2008 shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective. An indicative breakdown of expenditure is given in Annex III.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX I

ACTIONS

I. INTRODUCTION

eContentplus has the overall aim of making digital content in Europe more accessible, usable and exploitable, facilitating the creation and diffusion of information — in areas of public interest — at Community level.

It will create better conditions for accessing and managing digital content and services in multilingual and multicultural environments. It will broaden users' choice and support new ways of interacting with knowledge-enhanced digital content, a feature which is becoming essential to make content more dynamic and tailored to specific contexts (learning, cultural, people with special needs, etc.).

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

The Programme will pave the way for a structured framework for quality digital content in Europe — The European Digital Content Area — by facilitating transfer of experiences, best practice and cross-fertilisation between content sectors, content providers and users.

Three lines of action are foreseen:

- (a) facilitating at Community level access to digital content, its use and exploitation;
- (b) facilitating improvement of quality and enhancing best practice related to digital content between content providers and users, and across sectors;
- (c) reinforcing cooperation between digital content stakeholders and awareness.

II. LINES OF ACTION

A. Facilitating at Community level access to digital content, its use and exploitation

The activities to be carried out under this line of action encompass the establishment of networks and alliances between stakeholders, encouraging the creation of new services.

Target areas are public sector information, spatial data, learning and cultural content.

Focus will be on:

- (a) supporting a wider recognition of the importance of public sector information (PSI), its commercial value and associated societal implications of its use. Activities shall improve effective cross-border use and exploitation of PSI between public sector organisations and private companies, including SMEs, for added-value information products and services;
- (b) encouraging a wider use of spatial data by public sector bodies, private companies, including SMEs, and citizens through cooperation mechanisms at European level. Activities should tackle both technical and organisational issues, avoiding duplications and underdeveloped territorial data sets. They should promote cross-border interoperability, supporting coordination between mapping agencies and fostering the emergence of new services at European level for mobile users. They should also support the use of open standards;
- (c) fostering the proliferation of open European knowledge pools of digital objects, for education and research communities, as well as the individual. The activities will support the creation of trans-European brokering services for digital learning content, with associated business models. The activities should also encourage the use of open standards, and the creation of large user groups analysing and testing pre-standardisation and specifications schemes with a view to conveying European multilingual and multicultural aspects into the process of definition of global standards for digital learning content;
- (d) promoting the emergence of trans-European information infrastructures for accessing and using high quality European digital cultural and scientific resources through the linking of virtual libraries, community memories, etc. Activities should encompass coordinated approaches to digitisation and collection building, preservation of digital objects and inventories of cultural and scientific digital resources. They should improve access to digital cultural and scientific assets through effective licensing schemes and collective pre-emptive clearing of rights.

B. Facilitating improvement of quality and enhancing best practice related to digital content between content providers and users, and across sectors

The activities to be carried out under this line of action are intended to facilitate the identification and wide diffusion of best practice in methods, processes and operations to achieve higher quality, greater efficiency and effectiveness in the creation, use and distribution of digital content.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

These activities encompass experiments that demonstrate searchability, usability, re-usability, composability and interoperability of digital content within the context of the existing legal framework while meeting from the early stage of the process the requirements of different target groups and markets in an increasingly multilingual and multicultural environment, and extending beyond mere localisation technologies.

These activities will exploit the benefits of enhancing digital content with machine-understandable data (semantically well defined metadata based on relevant descriptive terminology, vocabularies and ontologies).

The experiments will be conducted in thematic clusters. The gathering, dissemination and cross-sector fertilisations of gained knowledge will be an integral part of the experiments.

Target application areas are public sector information, spatial data, digital learning and cultural content, as well as scientific and scholarly digital content.

C. Reinforcing cooperation between digital content stakeholders and awareness

The activities to be carried out under this line of action include measures accompanying relevant legislation relating to digital content, and fostering increased collaboration between digital content stakeholders, as well as awareness building. These activities will support the development of benchmarking, monitoring and analysis tools, the impact assessment of the Programme and the dissemination of results. They will identify and analyse emerging opportunities and problems (e.g. trust, quality marking, intellectual property rights in education) and propose, as appropriate, solutions.

ANNEX II**THE MEANS FOR IMPLEMENTING THE PROGRAMME**

1. The Commission will implement the Programme in accordance with the technical content specified in Annex I.
2. The Programme will be executed through indirect action comprising:
 - (a) shared-cost actions
 - (i) *projects* designed to increase knowledge so as to improve existing products, processes and/or services and/or to meet the needs of Community policies. The Community funding will normally not exceed 50 % of the cost of the project. Public sector bodies may be reimbursed on the basis of 100 % of additional costs;
 - (ii) *best practice* actions to spread knowledge. They will normally be conducted in thematic clusters and linked through thematic networks. The Community contribution for the measures set out under this point will be limited to direct costs deemed necessary or appropriate for achieving the specific objectives of the action;
 - (iii) *thematic networks*: networks bringing together a variety of stakeholders around a given technological and organisational objective, so as to facilitate coordination activities and the transfer of knowledge. They may be linked to best practice actions. Support will be granted towards the additional eligible costs of coordinating and implementing the network. The Community participation may cover the additional eligible costs of these measures.
 - (b) accompanying measures
Accompanying measures will contribute to the implementation of the Programme or the preparation of future activities. Measures devoted to the commercialisation of products, process or services, marketing activities and sales promotion are excluded.
 - (i) studies in support of the Programme, including the preparation of future activities;
 - (ii) exchange of information, conferences, seminars, workshops or other meetings and the management of clustered activities;
 - (iii) dissemination, information and communication activities.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

3. The selection of shared-cost actions will be based on calls for proposals published on the Commission's Internet site in accordance with the financial provisions in force.
4. Applications for Community support should provide, where appropriate, a financial plan listing all the components of the funding of the projects, including the financial support requested from the Community, and any other requests for or grants of support from other sources.
5. Accompanying measures will be implemented through calls for tenders in accordance with the financial provisions in force.

ANNEX III

INDICATIVE BREAKDOWN OF EXPENDITURE

1. Facilitating at Community level access to digital content, its use and exploitation: 40-50 %
 2. Facilitating improvement of quality and enhancing best practice related to digital content between content providers and users, and across sectors: 45-55 %
 3. Reinforcing cooperation between digital content stakeholders and awareness: 8-12 %
-

P6_TA(2005)0017

Situation in the Middle East

European Parliament resolution on the situation in the Middle East

The European Parliament,

- having regard to its previous resolutions on the situation in the Middle East and in particular that of the 23 October 2003⁽¹⁾,
 - having regard to UN Security Council Resolutions 242, 338, 425, 1373 and 1397,
 - having regard to the results of the Palestinian presidential election,
 - having regard to the statement of the European Union Election Observation Mission and the statement of the EP observers' delegation,
 - having regard to the Quartet's "Roadmap for Peace" of 30 April 2003,
 - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the Palestinian presidential election proceeded in a satisfactory manner despite the difficult circumstances due to the Israeli occupation of the Palestinian Territories; and whereas it represents a crucial opportunity to renew the peace process and could serve as an example for other elections in the region,
- B. concerned by the impact of the occupation on the elections in terms of restrictions on freedom of movement of both candidates and voters, by the harassment and short-term arrests of some candidates when trying to reach their potential voters in East Jerusalem and by the serious restrictions imposed on Jerusalem residents exercising their right to vote,

⁽¹⁾ OJ C 82 E, 1.4.2004, p. 610.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

- C. whereas the recent terrorist attacks, intended to sabotage the negotiation efforts, have occurred precisely at a time when there is real hope of relaunching the political process; concerned about the consequences of these attacks and retaliation in terms of victims on both sides as well as further restrictions imposed on Palestinians,
1. Welcomes the success of the first presidential election since 1996 and notably the turnout of voters; pays tribute to the Palestinian people and authorities for the commitment to democracy that they demonstrated despite the occupation, especially that of Palestinian women, who helped secure the electoral operations and participated strongly in the vote;
 2. Considers that the new President of the Palestinian Authority, Mahmoud Abbas, and the other candidates conducted the campaign in a responsible manner under the circumstances, respecting international standards;
 3. Urges Israel, in view of the coming Palestinian legislative elections, to fully respect the internationally recognised right of all East Jerusalem residents to vote and to facilitate the process in a such way that the obstacles observed in the presidential elections are lifted by the time of the legislative elections;
 4. Welcomes the effectiveness of the EU observation mission and calls on the Council and the Commission to prepare another mission for the legislative elections of July 2005 with the aim of supporting pluralism and balanced access to the media for all the candidates and finding ways, in cooperation with the Israeli authorities, to overcome the difficulties faced by the Palestinians living in East Jerusalem;
 5. Notes with concern the resignation of a significant number of members of the Palestinian Central Electoral Commission in protest at the political pressure exerted on election day for the extension of voting time;
 6. Invites the new Israeli Government and the Palestinian Authority to recognise the window of opportunity offered by the results of the elections and to relaunch negotiations; calls on the EU to take an urgent initiative, in the framework of the Quartet, and especially vis-à-vis the USA, in accordance with their complementary roles in the peace process, in order to open a new phase of strong mutual cooperation by jointly relaunching their efforts to bring peace to the region;
 7. Calls on the Council, the High Representative for the CFSP and the Commission to fully play their role in the process, to continue assistance to the Palestinian Authority and people and to develop dialogue with Israel, in the framework of the Barcelona Process and the European Neighbourhood Policy, in accordance with the Action Plans already adopted by the Council;
 8. Strongly encourages President Abbas to act upon his willingness to end violence and welcomes the measures taken by President Abbas, as well as his willingness to reform and to reinforce control over the Palestinian security corps and to fully engage in dialogue with all concerned parties; believes that full political support by the USA and the EU, and active cooperation from the Israelis, are essential in order to achieve these goals;
 9. Calls on the Palestinian Authority to recognise the Palestinian people's commitment to democracy and to promote the rule of law, the independence of the judiciary, better separation of powers between the legislative and executive arms of government, good governance, including transparent accounting, and the fight against corruption;
 10. Declares once again, at this particular time, that the solution to the Middle East conflict is only possible through the negotiation of a firm and final peace agreement as set out in the Roadmap, which is still valid, without prior conditions, based on the existence of two democratic, sovereign and viable states, living peacefully side by side within secure and recognised borders;
 11. Believes that a lasting peace can only be sustained with a genuine bottom-up approach involving the civil societies of both sides striving for dialogue; calls, in this regard, on the Quartet to make full use of the Geneva Accord as a complement to the Road Map and to facilitate the continuation of the negotiations between these civil societies within this framework;

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

12. Condemns all terrorist attacks and any acts of violence from both sides; demands that the armed Palestinian groups refrain from any attacks and reminds them that any form of terror and violence not only causes loss of innocent lives but is also detrimental to the peace process and to the conditions of the civilian population; asks the Israeli Government to refrain from retaliation and put an end to extrajudicial killings;
13. Calls on the Israeli Government, as a credible first step in the implementation of the Roadmap and the resolutions of the UN Security Council on the path to a lasting peace, to implement the withdrawal from Gaza and other parts of the Occupied Territories, by involving and negotiating with Egypt, the first neighbour to approve this project, as well as the Palestinian authorities under the verification of an international observer mission; calls on the Council to find ways to provide the necessary assistance;
14. Reiterates its call to the Israeli Government to stop the expansion of settlements, notably in the Jerusalem area, to halt the construction of the wall, and to comply fully with the Fourth Geneva Convention, and thus end the violation of international law;
15. Confirms the EU's support for the peace process and puts forward a proposal for an economic development plan which should be monitored by the Union, in order to give the region a solid basis for prosperity and stability;
16. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Palestinian Authority and the Palestinian Legislative Council, the Israeli Government and Knesset, the US Government, the Government of Russian Federation and the UN Secretary-General.

P6_TA(2005)0018

The Holocaust, anti-Semitism and racism

European Parliament resolution on remembrance of the Holocaust, anti-Semitism and racism

The European Parliament,

- having regard to Articles 2, 6, 7 and 29 of the Treaty on European Union and Article 13 of the EC Treaty, which commit the Member States to upholding the highest standards of human rights and non-discrimination, and to the European Charter of Fundamental Rights,
- having regard to its previous resolutions on racism, xenophobia and anti-Semitism of 27 October 1994 ⁽¹⁾, 27 April 1995 ⁽²⁾, 26 October 1995 ⁽³⁾, 30 January 1997 ⁽⁴⁾ and 16 March 2000 ⁽⁵⁾, to the report of its Committee of Inquiry into Racism and Xenophobia of 1990 and its Written Declaration of 7 July 2000 on remembrance of the Holocaust ⁽⁶⁾,
- having regard to Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia ⁽⁷⁾ (EUMC) and to the EUMC's various reports on racism in the EU, including "Manifestations of Anti-Semitism in the EU 2002-2003" and "Perceptions of Anti-Semitism in the European Union", both published in March 2004,
- having regard to the Berlin Declaration of the second OSCE Conference on Anti-Semitism, held in Berlin on 28/29 April 2004, and to the recent appointment by the OSCE of the Personal Representative on Combating Anti-Semitism,
- having regard to the Declaration of the Stockholm International Forum on the Holocaust held on 26 to 28 January 2000, which called for increased education on the Holocaust,

⁽¹⁾ OJ C 323, 21.11.1994, p. 154.

⁽²⁾ OJ C 126, 22.5.1995, p. 75.

⁽³⁾ OJ C 308, 20.11.1995, p. 140.

⁽⁴⁾ OJ C 55, 24.2.1997, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ C 377, 29.12.2000, p. 366.

⁽⁶⁾ OJ C 121, 24.4.2001, p. 503.

⁽⁷⁾ OJ L 151, 10.6.1997, p. 1.

Il-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

- having regard to the establishment of 27 January 2005 as Holocaust Memorial Day in several EU Member States,
 - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas 27 January 2005, the sixtieth anniversary of the liberation of Nazi Germany's death camp at Auschwitz-Birkenau, where a combined total of up to 1,5 million Jews, Roma, Poles, Russians and prisoners of various other nationalities, and homosexuals, were murdered, is not only a major occasion for European citizens to remember and condemn the enormous horror and tragedy of the Holocaust, but also for addressing the disturbing rise in anti-Semitism, and especially anti-semitic incidents, in Europe, and for learning anew the wider lessons about the dangers of victimising people on the basis of race, ethnic origin, religion, social classification, politics or sexual orientation,
- B. whereas Europe must not forget its own history: the concentration and extermination camps built by the Nazis are among the most shameful and painful pages of the history of our continent; whereas the crimes committed at Auschwitz must live on in the memory of future generations, as a warning against genocide of this kind, rooted in contempt for other human beings, hatred, anti-Semitism, racism and totalitarianism,
- C. whereas discrimination on religious and ethnic grounds continues to be practised at various levels, notwithstanding the important measures adopted by the European Union in application of Article 13 of the EC Treaty,
- D. whereas Jews in Europe are experiencing a heightened sense of insecurity as a result of anti-Semitism disseminated on the Internet, manifested in the desecration of synagogues, cemeteries and other religious sites, attacks on Jewish schools and cultural centres, and attacks on Jewish people in Europe, causing numerous injuries,
- E. whereas the Holocaust has been seared on the consciousness of Europe, especially for its murderous hatred of Jews and Roma on the basis of their racial or religious identity, despite which anti-Semitism and racial and religious prejudice continue to pose a very serious threat to their victims and to European and international values of democracy, human rights and the rule of law, and therefore to overall European and global security,
- F. whereas there needs to be an ongoing dialogue with the media about the way their reporting and commentary can contribute both positively and negatively to the perception and understanding of religious, ethnic and racial issues, and to the presentation of historical truth,
1. Pays homage to all the victims of the Nazis and is convinced that lasting peace in Europe must be based on remembrance of its history; rejects and condemns revisionist views and denial of the Holocaust as shameful and contrary to historical truth, and expresses concern over the rise of extremist and xenophobic parties and growing public acceptance of their views;
 2. Calls on the institutions of the European Union, the Member States and all European democratic political parties to:
 - condemn all acts of intolerance and incitement to racial hatred, as well as all acts of harassment or racist violence,
 - condemn in particular and without reservation all acts and expressions of anti-Semitism of whatever kind,
 - condemn in particular all acts of violence motivated by religious or racial hatred or intolerance, including attacks on religious places, sites and shrines belonging to Jewish, Muslim or other faiths, as well as against minorities such as the Roma;

II-Hamis, 27 ta' Jannar 2005

3. Urges the Council and the Commission, as well as the various levels of local, regional and national government in the Member States, to coordinate their measures to combat anti-Semitism and attacks on minority groups including Roma and third-country nationals in the Member States, in order to uphold the principles of tolerance and non-discrimination and to promote social, economic and political integration;
4. Is convinced that these efforts should also include the promotion of dialogue and cooperation between the different segments of society at the local and national levels, including dialogue and cooperation between different cultural, ethnic and religious communities;
5. Reaffirms its conviction that remembrance and education are vital components of the effort to make intolerance, discrimination and racism a thing of the past, and urges the Council, Commission and Member States to strengthen the fight against anti-Semitism and racism through promoting awareness, especially among young people, of the history and lessons of the Holocaust by:
 - encouraging Holocaust remembrance, including making 27 January European Holocaust Memorial Day across the whole of the EU,
 - reinforcing Holocaust education through the use of all the Holocaust memorial institutions, especially the Auschwitz-Birkenau Museum (*Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu*) and the Berlin Holocaust Information Centre (*Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas*) as European resources, making Holocaust education and European citizenship standard elements in school curricula throughout the EU, and setting the current fight against racism, xenophobia and anti-Semitism against the background of the Shoah (Holocaust),
 - ensuring that school programmes in the 25 EU countries address the teaching of the Second World War with the utmost historical rigour and by taking advantage of Parliament's insertion in the 2005 budget of provision for schools throughout the EU to adopt war graves and monuments;
6. Welcomes the declared intention of the Luxembourg Presidency to restart the stalled discussions on the proposal for a Council Framework Decision on combating Racism and Xenophobia⁽¹⁾, and urges the Council to reach agreement on a ban on incitement to racial and religious hatred throughout the EU while preserving legitimate free speech;
7. Invites the Commission to start a review of the application of the Racial Equality Directive 2000/43/EC⁽²⁾ aimed at strengthening European Union anti-discrimination measures and to organise a major conference involving all the actors concerned, in particular political representatives, public institutions at a national, regional and local level, and NGOs and associations active in this field;
8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and candidate countries.

⁽¹⁾ OJ C 75 E, 26.3.2002, p. 269.

⁽²⁾ OJ L 180, 19.7.2000, p. 22.